I have the following setup:

three IPs (let's call them IP1, IP2 & IP3) on the HW node;
one FTP server on the HW node
one FTP server on one of the VE with it's own local IP (VEIP)

I want to be able to access the HW node's ftp server through IP1, port 21 and also access the
VE's FTP server through IP2, port 21

so I did the following:

iptables -t nat -A PREROUTING -p tcp -m tcp -s IP2 --dport 21 -j DNAT --to VEIP:21

connecting to the VE's ftp server works find, but when I connect through IP1, I end up on the VE
node's FTP server

so I tried to make two rules:

iptables -t nat -A PREROUTING -p tcp -m tcp -s IP1 --dport 21 -j DNAT --to IP1:21
iptables -t nat -A PREROUTING -p tcp -m tcp -s IP2 --dport 21 -j DNAT --to VEIP:21

but this still doesn't work...

any idea?